

Парафіяльний Вісник оголошення, події, новини

Український Фестиваль

Наш парафіяльний український фестиваль відбудеться у Суботу, 25 червня 2016 року з 12 год. дня до 9 год вечора. Фестиваль буде присвячений 25 Річниці з Дня Незалежності України. Фестиваль буде відбуватися на шкільній площі і в шкільному залі і пропонуватиме гостям традиційну смачну домашню українську їжу та пиво, солодку випічку, красиві кошики із призами, ярмарок українських виробів, грошову лотерею та виступ о 1:00 год дня танцювального колективу "Лиман" з міста Балтимор, штат Мериленд і у 3:00 год танцювальних колективів "Надія", "Веселка", "Червона Калина". Жива музика і концерт гурту «Небокрай». **ВХІД НА ФЕСТИВАЛЬ БЕЗКОШТОВНИЙ!** Закликаємо гостей і працівників одягнути український одяг.

При вході до храму є стіл на якому є форми для волонтерів у різних ділянках праці у день Фестивалю. Особливо потребуємо працівників записатися або просто прийти і допомогти при роздачі та продажі їжі на кухні у середині залу і на вулиці. Жінок просимо записатися у формі і спекти пляцок, торт, або якусь випічку для солодкого столу.

ПРИГОТУВАННЯ ІЖИ

та ЗАЛУ відбудеться у П'ятницю, 24
Червня з 6:00 - год вечора.

У Суботу праця розпочнеться з 9:00 -
год ранку.

Запрошуємо усіх небайдужих людей приєднатися до нас і створити Єдину Парафію і Україну в Перт Амбой, Нью Джерзі.

ДЕНЬ БАТЬКА - Поминаємо Живих і Померлих Татусів

У Неділю 19 ЧЕРВНЯ, ми будемо поминати на Літургії усіх наших живих і померлих татусів. Сьогодні остання неділя щоб подати імена своїх рідних.

Молебень до Христа Чоловіколюбця

Підчас місяця Червня, Молебень до Христа Чоловіколюбця,



Lord, You Have The Words Of Everlasting Life.

Церква ЗА чи ПРОТИ?

Дуже часто у засобах масової інформації ми чуємо заклики, що Церква проти чогось... Таке враження, що Церква відбирає щастя у людей... Церква не може бути "проти", не може бути опозиціонером.

Церква покликана боротися "ЗА" – ЗА ЖИТТЯ, ЗА ГІДНІСТЬ ЛЮДИНИ, ЗА ПОВАГУ ДО ІНШИХ, ЗА ЄДНІСТЬ СІМ'І, ЗА ПРОДОВЖЕННЯ ЛЮДСЬКОГО РОДУ, ЗА...

Це вже інші є проти цього, бо хочуть прийняти закони, що знищують у демократичний спосіб задум ТВОРЦЯ. Ми є діти Божі, діти Нашого Небесного Батька, що створив нас і дав нам життя в логіці Його премудрості. Коли відходимо від Божої Премудрості, а йдемо за хибними людським мудруванням, то тоді прикликаємо на себе смерть, кінець, безнадія....

Залишаю роздуми Матері Терези про життя, на основі яких можна скласти молитву до нашого Отця небесного:

Життя – це можливість, використай її.

Життя – це радість, відчувай її.

Життя – це краса, дивуйся їй.

Життя – це насолода, скуштуй її.

Життя – це сон, розгадай його.

Життя – це виклик, зустринь його.

Життя – це обов'язок, виконай його.

Життя – це скарб, цінуй його.

Життя – це багатство, збережи його.

Життя – це любов, радій їй.

Життя – це таємниця, пізнай її.

Життя – це обіцянка, виконай її.

Життя – це скорбота, подолай її.

Життя – це гімн, заспівай його.

Життя – це боротьба, прийми її.

Життя – це драма, стань з нею віч на віч.

Життя – це пригода, віддайся їй.

Ми покликані боронити життя

Життя – це успіх, твори його.

Життя занадто цінне, не знищуй його.

Життя – це життя, захисти його

Запитання до Священика

- **Коли церковний суд анулює шлюб, чи можуть обоє вступити в новий шлюб чи тільки той, хто не був винен у розпаді сім'ї?**

Церковний суд не «анулює» шлюб в тому сенсі, що «скасовує його»: він може оголосити про недійсність укладеного шлюбу, тобто заявити, що цього шлюбу не існувало з самого початку, що Таїнство Шлюбу було недійсним. Тому в рішенні суду немає «винних» і «невинних», навіть якщо шлюб не існував «з вини» кого-небудь з подружжя. Ніяких церковних санкцій в цьому відношенні, таких як неможливість укласти дійсний шлюб в Церкві, немає.

- **Чи може той, хто кається, звільнити сповідника від збереження таємниці сповіді і в яких випадках?**

Таємниця сповіді означає не просто «зберігати секрет», щоб не порушувати конфіденційності, як це відбувається в разі лікарської або адвокатської таємниці. Таємниця сповіді має інші причини і відноситься до надприродної сфери. Вона залишається непорушною навіть в тому випадку, якщо той, хто кається, дозволить сповідникові відкрити те, що йому було сказано під час Таїнства.

Причина таємниці сповіді полягає, по-перше, в тому, що сповідник обізнаний про гріхи не як людина, а як Бог. Якщо його запитують про зміст висповіданих гріхів, він повинен відповісти, що нічого про це не знає. У той час як будь-які інші відомості він отримує як людина, тут він виступає в якості служителя Бога, більше того, діє in persona Christi, ототожнюючись з Христом Богом.

Таємниця сповіді пояснюється самою природою Таїнства Примирення і тому відноситься до Божественного, а не людського порядку. Якою б не була загроза, навіть якщо сам Папа Римський пригрозить священику відлученням, якщо він не відкриє сказаного на сповіді, - сповідник повинен зберігати мовчання.

Таємниця сповіді має священний характер. Мовчання сповідника - це священний знак поведінки Самого Бога, Якому він служить. І так само, як Бог забуває про гріхи, в яких кається людина, про них повинен забути священик. Таємничий сенс сповіді полягає в тому, що Бог «покриває» гріхи людини. Ці гріхи відтепер покриті таємницею.

Є і ще одна причина, з якої таємниця сповіді не може бути порушена: в цьому випадку Таїнство Примирення втратило б для віруючих привабливість, і вони не змогли б безперешкодно сповідувати свої гріхи, - адже це можливо тільки якщо ти впевнений в тому, що зміст сказаного залишиться таємницею. Таким чином, сповідник не може порушити таємницю сповіді навіть якщо той, хто кається, сам дозволить йому або навіть попросить.

- **Для чого в старих храмах є бічні вітвари-престоли? Чи відправляють там Святі Літургії?**

У ранньохристиянській Церкві в кожному храмі був тільки один престіл. Не випадково святий Ігнатій Антіохійський писав в Посланні до Магнезійців: «Всі ви складаєте з себе ніби один храм Божий, ніби один жертвник, як одного Ісуса Христа, Який вийшов від Єдиного Отця і в Єдиному перебуває, і до Нього Єдиного відійшов».

Однак у 7-8 століттях кількість бічних вітварів стала рости в тих храмах, де служили кілька священиків і де зберігалися мощі святих. Сучасне канонічне право нічого не говорить про бічні вітвари, повертаючись тим самим до ідеалу єдиного вітваря. Початкова функція вітваря підкреслюється в поясненнях до обряду освячення вітваря: «Доречно, щоб в нових храмах був споруджений лише один вітвар; єдиний вітвар, біля якого зібрання вірних збирається як єдине Тіло, - це знак єдиного нашого Спасителя Ісуса Христа і єдиної Євхаристії в Церкві»(158). Так само, як Євхаристія є осередком всіх Таїнств, вітвар-престіл - це осередок і основа літургійного життя церкви.

- **Чи помруть ті люди, які будуть жити в момент Судного дня, чи їх не торкнеться смерть як наслідок первородного гріха?**

Святий апостол Павло, якому було дано Одкровення, пише про те, що станеться в кінці часів. Хоча св. Павло і думав, що кінець світу настане дуже скоро, проте все, що він писав про останній день, є богонатхненним словом. Згідно з апостолом Павлом, ті, хто на той момент будуть живими, перейдуть безпосередньо до вічного життя. Ось слова апостола: «Не хочемо, брати, залишати вас у незнанні щодо померлих, - щоб ви не сумували, як інші, що не мають надії. Бо коли ми віруємо, що Ісус умер і воскрес, тож так і тих, які послули в Ісусі, Бог приведе з ним. Бо це ми вам kažемо словом Господнім: Ми, що живемо, що залишимося до приходу Господа, - не випередимо тих, що послули. Бо сам Господь на даний знак, на голос архангела та при сурмі Божій, зійде з неба, і найперше воскреснуть ті, що вмерли в Христі. Потім же ми, що живемо, що лишимось, будемо разом з ними вхоплені на хмарах у повітря назустріч Господеві і так будемо з Господом завжди. Отже, втішайте один

SCHOOL NEWS

• Congratulations to the 2016 graduates!

Our best wishes are extended to our 24 school graduates this year. From preschool to eighth grade we have watched our students blossom into mature, handsome and beautiful boys and girls. On June 4, 2016 after celebrating the Divine Liturgy of Thanksgiving, the diplomas and awards were presented to students for academic achievements and outstanding recognition. On this special day, all of the hard work and effort of individual students were recognized. Thank you to the FSA and parents on decorating the auditorium and serving a wonderful breakfast

• Kindergarten Graduates 2016!

ACS would like to congratulate the Kindergarten Class of 2016 on their graduation! In a ceremony held on the evening of June 6th, families gathered to watch kindergarteners graduate from our school. The students held a processional march into the auditorium in their caps and gowns, and then sang songs and recited poems. After the program, the students and parents offered tributes to their wonderful teacher Mrs. Derevenska. Thanks was also expressed to the music teacher Miss Anna Lawrence for sharing her music skills and teaching kindergarteners the great songs for the program. We wish all the families who entrusted their kindergarteners to us this year the very best!

• Pre-K Stepping Up Ceremony

Congratulations to the pre-k class who participated in the stepping up ceremony at ACS on Tuesday June 7th. Congratulations, too, to their teacher Miss Julie Salamon for an excellent year! Family and friends gathered to support the pre-k class and to celebrate their successful school year. The children sang some of their favorite songs and showed their families some things they've learned in school this year. Afterwards everyone enjoyed a relaxing breakfast and enjoyed each other's company. The pre-k class is well prepared for kindergarten and they are looking forward to coming back to ACS in September!

SCHOOL REGISTRATION



If you are looking for a faith-filled, value-centered educational environment for your child, look no further. Assumption School registration for Pre-K, Kindergarten and through 8th grade is now in full swing. If you are interested in registering your child or know of someone who would benefit from what we offer, please contact our school office at 732-826-8721 for more information or to arrange a tour.

FAITHFUL INSTRUCTIONS



There was a man who got lost in the desert. After wandering around for a long time his throat became very dry, about that time he saw a little shack in the distance. He made his way over to the shack and found a water pump with a small jug of water and a note. *The note read: "pour all the water*

into the top of the pump to prime it, if you do this you will get all the water you need". Now the man had a choice to make, if he trusted the note and poured the water in and it worked he would have all the water he needed. If it didn't work he would still be thirsty and he might die. Or he could choose to drink the water in the jug and get immediate satisfaction, but it might not be enough and he still might die. After thinking about it the man decided to risk it. He poured the entire jug into the pump and began to work the handle, at first nothing happened and he got a little scared but he kept going and water started coming out. So much water came out he drank all he wanted, took a shower, and filled all the containers he could find. Because he was willing to give up momentary satisfaction, he got all the water he needed. Now the note also said: after you have finished, please refill the jug for the next traveller." The man refilled the jug and added to the note: " Please prime the pump, believe me it works!"

We have the same choice to make, do we hold on to what we have because we don't believe there are better things in store for us, and settle for immediate satisfaction? Or do we trust God and give up all that we have to get what God has promised us? I think the choice is obvious. We need to pour in all the water, trust God with everything. Then once we have experienced what God has to offer, the living water, we need to tell other people, "Go ahead prime the pump, believe me it works!"

Pastor's Corner

• **What is the significance of the Liturgical colors?**

Anyone who has at least once attended our Church service, has most likely noticed the beauty and festivity of the vestments. The diversity of colors is an inalienable part of the liturgical-church symbolism, a way of affecting those praying. Bright and radiant vestments convey the joy and exultation of God's beauty and greatness, while dark vestments instill within us a sense of repentance and the need to return to God. Since ancient times, the liturgical books have offered flexibility in liturgical color, only specifying whether the vestments worn for a particular feast or season should be light or dark. This has led to various local practices over the years. In the contemporary practice common to many of our parishes in America, there are six basic color groups.

1. **WHITE** is used for Pascha, Nativity, Theophany, Ascension, and Transfiguration.
2. **RED-PURPLE** is used for Great Lent (in some places black is used for Clean Week and Holy Week).
3. **GREEN** for Palm Sunday, Pentecost, and monastic saints.
4. **BLUE** for feasts of the Mother of God.
5. **RED** for feasts of the Holy Cross, St. John the Baptist, martyrs, and for every day of the Nativity Fast, Apostles' Fast and Dormition Fast (except during one of the Great Feasts of the Lord or Theotokos).
6. **GOLD** is used when no other color is called for as it conveys the riches and glory of God's Kingdom.

The color of the feast is worn from the vigil the night before the feastday until the leave-taking of the feast, the final day of the festal season. The length of these post-feasts vary, and are given in the liturgical calendar and rubrics. Generally speaking, there is a post-feast of about a week for each of the twelve major feasts. Finally, special services like funerals, marriages, and baptisms are usually served either in white, gold, or the color of the lenten or festal season.

• **What is the Iconostasis ?**

Our Holy Church-House of Worship is divided into three sections: the Narthex, the Naive, and the Altar area (Sanctuary). The Naive and the Sanctuary are separated by the Iconostasis or Icon Screen. Yet, the Iconostasis in the Eastern Church exists not to divide the two sections, but to show the unity that exists between the faithful and Christ, His Mother, the Saints, and all the Angels.

Originally, the Iconostasis was no more than a low rail or stand decorated with Christian symbols and/or Icons. Around the 14th century, the Iconostasis was raised, boasting numerous Icons. This is the style of Iconostasis that is most prevalent amongst Eastern Christians in the world today.

The Iconostasis may be either large or small depending on the size and design of the Church. However, even with such variations, many of the Icons follow a prescribed pattern: the Icon of Christ is depicted to the right of the Royal Doors; the Icon of the Virgin Mother is first next to the Royal Doors on the left; the Icon of the patron saint is placed next to the Icon of Christ; and the icon to the left is traditionally (Slavic tradition) that of St. Nicholas of Myra. The Icons of the Archangels Michael and Gabriel are placed on the deacon's doors although particular deacons from the Eastern Church tradition may find themselves placed in these locations. The Icons that run the length of the Iconostasis depict the Twelve Great Feasts of the Church with the insertion of the Icon of the Mystical Supper that is placed over the Royal Doors.

The Iconostasis is the ancient "divider" between the Naive and the Sanctuary in the Eastern Church tradition, developing from its humble starts into the beautifully constructed, often ornate screens of today. Although it divides space in the House of Worship, it serves a greater purpose of uniting humanity with the Divine. For it is in this unity, that creation rejoices together with the Virgin Mother, the saints and the angels, proclaiming Christ to be the Savior of all!

• **When a Priest or Bishop blesses the people, and this blessing is being transmitted electronically via television or video, does that blessing extend to all who witness it, or only to those within the temple proper?**

This is a very good question and one which the Early Church obviously never had to consider, although there does exist a traditional teaching to fall back upon. At sites and places of great pilgrimage, pilgrims who were unable to enter the church due to the size of the facility and/or sheer number of persons, were still said to have "participated" in Divine Services even though they were outside the confines of the church's temple. Therefore, if you are watching a live broadcast of Christmas or Paschal services from Vatican or Lviv (Ukraine) or (whether outside the cathedral on big screens or within your own home) and the Pope or Patriarch blesses the people, then it seems to me that you may include yourself among those who are receiving that blessing. This, in my opinion, would also apply to internet or radio broadcasts. On the other hand, if you have a VHS or DVD recording of a past service that you like to listen to or watch on a day when you are unable to attend church, those blessings are not valid because there is no hierarch (bishop) or priest giving a blessing at that exact moment.

DIVINE LITURGIES FOR THIS WEEK**4th Sunday After Pentecost, June 12, 2016**

9:00 AM Lit. For God's Blessings on Our Parishioners

11:30 AM Lit. + Ed Myers r/by Nancy & Kenny

Monday, June 13, 2016

No Liturgy Scheduled

Tuesday, June 14, 2016

7:30 AM Lit. + Maria Topylko r/by Anna Kosonocky

7:00 PM MOLEBEN TO JESUS, LOVER OF MANKIND

Wednesday, June 15, 2016

8:00 AM Lit. + John Kodan r/by Daughter, Arlene and Grandchildren, George, Cindy, Steve

Thursday, June 16, 2016

8:00 AM Lit. + John Adamshick

r/by Marilyn, Brian, Darren

Friday, June 17, 2016

8:00 AM Lit. + Mary Patulak r/by Helen and Jeff Ilek

Saturday, June 18, 2016

8:00 AM Lit. + John, Catherine, Andrew, Mary Bodnar; Rose Chanel - Legate

5:00 PM - Lit. Special Intention 2016 Graduates

5th Sunday After Pentecost, June 19, 2016**Father's Day***Epistle - Rom 10:1-10; Gospel - Mt 8:28-9:3*

9:00 AM Lit. Living Fathers of Our Parish

Pan. + Deceased Fathers of Our Parish

11:30 AM Lit. For God's Blessings on Our Parishioners

"Friends of the Festival"**Patron of the Festival**

\$1,000.00 - Andrei Kachala

Platinum

\$100.00 - Turyk Family

\$100.00 - Providence Association of Ukrainian Catholics of America

Gold

\$50.00 - Jennie & Mike Shatynski

St. Ann Society meeting will be held on Tuesday, June 14, following the 7:00 PM Moleben Service.**Festival Committee Meeting**

Our final festival committee meeting will be held on Thursday June 16 at 7:00 p.m. in the church hall.

Employment Opportunity at Assumption School

Our elementary parish school is seeking applicants for part-time positions:

Spanish Teacher - ACS is seeking candidates to fill a part-time Spanish teaching position for grades 6-8.**Computer Teacher** - ACS is seeking a computer teacher (2 days a week) for Kindergarten through eighth grade.**Ukrainian Language Teacher** - ACS is seeking a part time Ukrainian Teacher. An ideal candidate will be fluent in English and Ukrainian. Have knowledge of songs, storytelling, games, and cultural activities. Provide exercises in reading, writing, and grammar.**Librarian** - The librarian should have experience in school library setting, knowledge of young adult literature and knowledge of learning styles and learning differences.*Candidates may send letter of interest and resume to Mr. S, principal at acsschooloffice@gmail.com or call 732-826-8721.***REMINDERS OF CHURCH ETIQUETTE**

- Be on time for Divine Liturgy and stay until the end
- Turn that cell phone off
- Save your small talk for outside of the church
- Please no gum chewing
- Cross your self when entering and leaving the church
- With the warm days of summer quickly approaching, a reminder that we should come to church dressed appropriately. It used to be called our "Sunday best." When considering comfort, PLEASE, consider MODESTY. And remember that the church is air conditioned.

PASTOR'S CORNER

It is Summer Time!!! Summer is here and I'm sure we're all thinking about vacations, relaxing, lots of sunshine, a slower lifestyle, ball games, visits to the zoo and amusement parks, short trips to places of interest, working around the house, gardening, summer sports leagues, and more... It seems to me that regardless of the time of year, we all have much for which to thank God, and as His creations, therefore we need to worship our Creator. As you begin to fill the calendar with activities, try not to let Sunday Divine Worship fall by the wayside! For all of us summer should be less stressful which should, in turn, enhance our participation in the Divine Liturgy.

What we see happening in our parishes is that summer means for some "a vacation from God." This is a strange concept for me, which you would probably expect me to say, given my priestly ministry in the Church. I like to think of my summer vacations as an adventure, and visiting different Ukrainian Catholic or Eastern Catholic Churches can be part of this adventure. The different types of architecture, icons, music, vestments, etc. still point to a Church with the same beliefs. Our Divine Worship is timeless, regardless of the time zone, continent, or jurisdiction in which it is offered. When you plan to travel remember to visit the following websites:

www.byzcath.org/index.php/find-a-parish-mainmenu-111, or www.parishesonline.com; to find lists of all parishes. Finally, remember to bring me a parish bulletin from any Church you visit on your vacation.

Fourth Sunday after Pentecost

On this Sunday the amazing centurion's faith was manifested. So often when we pray, we ask the Lord insistently to come close to us, to make His presence felt, so that we may clearly feel His power. This man acted with great simplicity, saying to Christ, "No don't trouble yourself to come. I am a sinful man and not worthy that you should enter under my roof, but just say the word and my servant will be healed. One word from God - that was what the man asked for, not the joy of contact which we all long. Today, we ask the Lord that He should fulfill our requests and, in addition to that, grant us the miraculous joy of His presence.

Moleben to Jesus, Lover of Mankind

The month of June is dedicated to Jesus Christ, The Lover of Mankind. Throughout the month of June, we will be celebrating Moleben in honor of our Lord. Service is offered every Tuesday at 7:00 p.m.

Last Call for Donations to Basket Raffle

If you would like to donate a gift card, cash, or any fabulous gift to the basket raffle, please bring your donation to the church or rectory as soon as possible.

VOLUNTEERS NEEDED FOR THE FESTIVAL

We need your help! Volunteers are needed to help with each area in preparation for the Festival, before, during, and after the festival. VOLUNTEERS TO WORK AT THE KITCHEN, SERVE FOOD AT BOTH THE INDOOR AND OUTDOOR KITCHENS are especially needed. We also need people to work at other areas as well. Look at the volunteer sheets and find the volunteer opportunity and shift that is right for you and/or your family. The festival set up (set-up tables, chairs, tents and decorations) and the food preparation will begin on Friday, June 24th at 6 p.m. The volunteers who work in the first working shifts should come to work at 10:00 a.m. on Saturday June 25th. Please give some thought to being a part of this very worthwhile parish endeavor! For festival questions or concerns, please contact this year's chairperson Mr. Ronald Mascenik at 732-442-9363.

Cake Donations

Homemade baked goods are needed for the Cake Booth. Sign the bake sale form in the vestibule. The baked items can be dropped off at the school on Friday, June 24 or on the day of the festival, Saturday, June 25, between 9 am and 12 noon. Label your baked goods and let us know if there are Nuts included. Your generous donation of home baked goods is needed to make our festival a success!

Liturgy Schedule: For the months of July and August the Sunday schedule will be 9 AM Ukrainian, 11 AM English.